叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 来自加利福尼亚州东南部和亚利桑那州的一(a New Subspecies Of Bat (myotis) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

来自加利福尼亚州东南部和亚利桑那州的一(A New Subspecies of Bat (Myotis)

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['vɑːljəm] ['sɛvən] , [noʊ] . [eɪt] , [piː'piː] . - - -

Volume	7	,	No	.	8	,	pp	.	507	-	512
体积	7	,	不	.	8	,	pp	.	-	-	-

第7卷，第8期，第507-512页

[dʒʊ'laɪ] - , -

July	23	,	1954
七月	-	,	-

1954年7月23日

[ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][bæt] ([mai'əutis])

A	New	Subspecies	of	Bat	(	Myotis	velifer	)
一个	新的	亚种	的	蝙蝠	(	鼠耳蝠	维利弗	)

一种新的蝙蝠亚种（鼠耳蝠）

[frʌm; frəm] [ˌsaʊθ'iːstərn] [ˌkælə'fɔːrniə][ænd; ənd][ˌærɪ'zoʊnə]

from	Southeastern	California	and	Arizona
从	东南部	加利福尼亚州	和	亚利桑那

来自加利福尼亚州东南部和亚利桑那州

[baɪ]

BY
经过

经过

['teri] [ə; eɪ] . [vɔːn]

TERRY	A	.	VAUGHAN
特里	一个	.	沃恩

特里·A·沃恩

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1954

Lawrence1954
Lawrence1954

劳伦斯1954

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ɔːr]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	or	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	或者	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学或堪萨斯州出版物，自然历史博物馆

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] ,

Editors	:	E	.	Raymond	Hall	,	Chairman	,	A	.	Byron	Leonard	,
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	一个	.	拜伦	伦纳德	,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['rɑ:bərt]['dʌblju:] . ['wɪlsn]
Robert W . Wilson
罗伯特 W . 威尔逊

罗伯特·W·威尔逊

['vɑ:ljəm] ['sɛvən] , [noʊ] . [eɪt] , [pi:'pi:] . - - -
Volume 7 , No . 8 , pp . 507 - 512
体积 7 , 不 . 8 , pp . - - -

第7卷，第8期，第507-512页

['pʌblɪʃt] [dʒʊ'laɪ] - , -
Published July 23 , 1954
已发布 七月 - , -

发表于1954年7月23日

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔ:rəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

['fɜ˞:d] [vɔɪlənd] .
FERD VOILAND .
费尔德 沃兰德 .

费尔德·沃兰德。

['dʒunjɜ˞] . , [steɪt] ['prɪntər]
JR . , STATE PRINTER
JR . , 状态 打印机

小，州印刷厂

[tə'pi:kə] , KANSAS195425 - -
TOPEKA , KANSAS195425 - 3727
托皮卡 , KANSAS195425 - -

堪萨斯州托皮卡 195425-3727

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 509]
[页 -]

[第509页]

[ə; eɪ] [nu:] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv][bæt] ([mai'əutis]) [frʌm; frəm] [ˌsaʊθ'i:stərn] [ˌkælə'fɔ:rniə]
A New Subspecies of Bat (Myotis velifer) from Southeastern California
一个 新的 亚种 的 蝙蝠 (鼠耳蝠 维利弗) 从 东南部 加利福尼亚州

加利福尼亚州东南部发现一种新的蝙蝠亚种（Myotis velifer）

[ænd; ənd][ˌærɪ'zoʊnə]
and Arizona
和 亚利桑那

以及亚利桑那州

[baɪ]
BY
经过

经过

['teri] [ə; eɪ] . [vɔːn]
TERRY A . VAUGHAN
特里 一个 . 沃恩

特里·A·沃恩

[ðə; ði][fɜːrst] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][mai'əutis] [frʌm; frəm][ˌkælə'fɔːrniə][wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn] - [baɪ]
The first specimens of Myotis velifer from California were taken in 1909 by
这 第一的 标本 的 鼠耳蝠 维利弗 从 加利福尼亚州 是 已采取 在 - 经过
[siː] . [el] . [kæmp][æt; ət] ['niːdlz] ,
C . L . Camp at Needles ,
C . L . 营 在 针头 ,

1909 年，CL Camp 在尼德尔斯采集到了加利福尼亚州的第一批 Myotis velifer 标本。

[sæn][bɜˑnə'diːnoʊ, ˌbɜˑːnɑːr'diːnoʊ] ['kaʊnti] ([grɪ'nɛl] , ['juːnəv] .
San Bernardino County (Grinnell , Univ .
圣 贝尔纳迪诺 县 (格林内尔 , 大学 .

圣贝纳迪诺县（格林内尔，大学）

[ˌkælə'fɔːrniə] [pʌbl] .
California Publ .
加利福尼亚州 出版 .

加州出版社

[zuːl] . , - : - , [mɑːrtʃ] - , -) ,
Zool . , 12 : 266 , March 20 , 1914) ,
动物学 . , - : - , 行进 - , -) ,

Zool., 12: 266, 1914 年 3 月 20 日)

[ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] [ðɪs] [bæt][wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] [frʌm; frəm] ['fɑːrðər] [saʊθ] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər]
and subsequently this bat was recorded from farther south in the lower
和 随后 这 蝙蝠 曾是 记录 从 更远 南 在 这 降低
[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['rɪvər] ['væli] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvərsaɪd] ['maʊntnz] ,
Colorado River Valley at the Riverside Mountains ,
科罗拉多州 河 谷 在 这 河边 山脉 ,

随后，在更南边的科罗拉多河下游河谷的河滨山脉也发现了这种蝙蝠。

['rɪvərsaɪd] ['kaʊnti] (['steɪdʒər] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - , [meɪ] - , -) .
Riverside County (Stager , Jour . Mamm . , 20 : 226 , May 14 , 1939) .
河边 县 (舞台 , 一天 . 乳房 . , - : - , 可能 - , -) .

河滨县（Stager，Jour. Mamm.，20：226，1939 年 5 月 14 日）。

[west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] [noʊn] [tuː; tə] [ə'kɜːr] ['ɔːlsoʊ][ɪn][æt; ət] [liːst]
West of the Rocky Mountains the species is known to occur also in at least
西方 的 这 洛基 山脉 这 物种 是 已知 到 发生 还 在 在 至少
[ðə; ði] ['sʌðərn] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ˌærɪ'zoʊnə] ,
the southern two - thirds of Arizona ,
这 南部 二 - 三分之一 的 亚利桑那 ,

在落基山脉以西，已知该物种也分布于亚利桑那州南部至少三分之二的地区。

[ˌsaʊθ'westərn] [nuː] ['meksɪkoʊ] , [ænd; ənd][ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] [frʌm; frəm] ['θɪs(ə)l] ['væli] , ['juːˌtɑː] ,
southwestern New Mexico , and is recorded from Thistle Valley , Utah ,
西南 新的 墨西哥 , 和 是 记录 从 蓟 谷 , 犹他州 ,

分布于新墨西哥州西南部，犹他州蓟谷也有记录。

[ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [tuː] [jʌŋ] ['spesɪmənz] [ɪn]['ælkəhɔːl] (['mɪlər] [ænd; ənd]['ælən] , [bʊl] .
on the basis of two young specimens in alcohol (Miller and Allen , Bull .
在 这 基础 的 二 年轻的 标本 在 酒精 (磨坊主 和 艾伦 , 公牛 .

根据酒精中的两个年轻标本（Miller 和 Allen，Bull.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , [meɪ] - , -) .
U . S . Nat . Mus . , 144 : 87 , May 25 , 1928) .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , 可能 - , -) .

美国国家博物馆，144：87，1928 年 5 月 25 日）。

[θruː] [kəm'pærəsnz] [meɪd] ['pɑːsəb(ə)l][baɪ][ðə; ði][ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði][læst] [fjuː] ['jɪrz] ,

Through	comparisons	made	possible	by	the	acquisition	,	in	the	last	few	years	,
通过	比较	制成	可能的	经过	这	获得	,	在	这	最后的	很少	年	,

通过此次收购带来的对比，在过去几年中，

[ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv]['meksɪkoʊ][baɪ][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

of	mammals	from	many	parts	of	Mexico	by	the	Museum	of	Natural
的	哺乳动物	从	许多	部分	的	墨西哥	经过	这	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ,

History	of	the	University	of	Kansas	,
历史	的	这	大学	的	堪萨斯州	,

堪萨斯大学自然历史博物馆收藏的来自墨西哥许多地区的哺乳动物标本

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['evɪdənt] [ðæt] [mai'əutis] [ɪn][ˌkælə'fɔːrniə][ænd; ənd][ˌærɪ'zoʊnə][wʌz; wəz][æn; ən]

it	became	evident	that	Myotis	velifer	in	California	and	Arizona	was	an
它	成为	明显	那	鼠耳蝠	维利弗	在	加利福尼亚州	和	亚利桑那	曾是	一个

[ˌhɪrtu'fɔːr] [ˌʌn'neɪmd] ['sʌbspiːʃiːz] .

heretofore	unnamed	subspecies	.
此前	无名氏	亚种	.

很明显，加利福尼亚州和亚利桑那州的 Myotis velifer 是一个此前未被命名的亚种。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [noʊn] [æz; əz]

It	may	be	known	as
它	可能	是	已知	作为

它可能被称为

[mai'əutis] ['briːvɪs] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]

Myotis	velifer	brevis	new	subspecies
鼠耳蝠	维利弗	短篇	新的	亚种

短鼠耳蝠新亚种

[mai'əutis] , [grɪ'nɛl] , ['juːnəv] .

Myotis	velifer	,	Grinnell	,	Univ	.
鼠耳蝠	维利弗	,	格林内尔	,	大学	.

鼠耳蝠，格林内尔，大学

[ˌkælə'fɔːrniə] [pʌbl] .

California	Publ	.
加利福尼亚州	出版	.

加州出版社

[zuːl] . , - : - , [mɑːrtʃ] - , - ; [grɪ'nɛl] , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . , ['juːnəv] .

Zool	.	,	12	:	266	,	March	20	,	1914	;	Grinnell	,	H	.	W	.	,	Univ	.
动物学	.	,	-	:	-	,	行进	-	,	-	;	格林内尔	,	H	.	W	.	,	大学	.

Zool., 12: 266, 1914 年 3 月 20 日; Grinnell, HW, Univ.

[ˌkælə'fɔːrniə] [pʌbl] .

California	Publ	.
加利福尼亚州	出版	.

加州出版社

[zuːl] . , - : - , ['dʒænjueri] - , - .

Zool	.	,	12	:	259	,	January	31	,	1918	.
动物学	.	,	-	:	-	,	一月	-	,	-	.

动物学报，12：259，1918 年 1 月 31 日。

[mai'əutis] , ['mɪlər] [ænd; ənd]['ælən] , [bʊl] .

Myotis	velifer	velifer	,	Miller	and	Allen	,	Bull	.
鼠耳蝠	维利弗	维利弗	,	磨坊主	和	艾伦	,	公牛	.

鼠耳蝠（Myotis velifer velifer），米勒和艾伦，公牛。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , [meɪ] - , - ;
U . S . Nat . Mus . , 144 : 87 , May 25 , 1928 ;
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , 可能 - , - ;

美国国家博物馆，144：87，1928 年 5 月 25 日；

['bɝːt] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - , [meɪ] - , - ; ['bɝːt] , ['mɪsk] .
Burt , Jour . Mamm . , 14 : 115 , May 15 , 1933 ; Burt , Misc .
伯特 , 一天 . 乳房 . , - : - , 可能 - , - ; 伯特 , 杂项 .

伯特、乔尔.《妈妈》，14：115，1933 年 5 月 15 日；伯特，其他。

[pʌbl] .
Publ .
出版 .

出版

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[zuːl] . ['juːnəv] .
Zool . Univ .
动物学 . 大学 .

动物学大学

['mɪʃɪgən] , - : - , ['februeri] - , - ; ['hætfiːld] , [bʊl] .
Michigan , 39 : 22 , February 14 , 1938 ; Hatfield , Bull .
密歇根州 , - : - , 二月 - , - ; 哈特菲尔德 , 公牛 .

密歇根州，39: 22，1938 年 2 月 14 日；哈特菲尔德，公牛。

[ʃɪ'kɑːgoʊ]['eɪˌkæd] .
Chicago Acad .
芝加哥 学院 .

芝加哥学院

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , [sɪks] : - , ['dʒænjueri] - , - .
Sci . , 6 : 146 , January 12 , 1942 .
科学 . , 6 : - , 一月 - , - .

科学，6：146，1942 年 1 月 12 日。

[taɪp] . — [meɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [noʊ] . - , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
Type . — Male , adult , No . 22631 , Museum of Natural History , University
类型 . — 男性 , 成人 , 不 . - , 博物馆 的 自然的 历史 , 大学
[ʌv; əv]['kænzəs] ; [mɑː'dɛrə] ['kænjən] ,
of Kansas ; Madera Canyon ,
的 堪萨斯州 ; 马德拉 峡谷 ,

模式标本——雄性，成年，编号 22631，堪萨斯大学自然历史博物馆；马德拉峡谷，

[faɪv] , - [ɛf tiː] . , ['sæntə]['riːtə] ['maʊntnz] , ['piːmə] ['kaʊnti] , [ˌærɪ'zoʊnə] ; [əb'teɪnd] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - ,
5 , 000 ft . , Santa Rita Mountains , Pima County , Arizona ; obtained on March 12 ,
5 , - 英尺 . , 圣诞老人 丽塔 山脉 , 皮马 县 , 亚利桑那 ; 获得 在 行进 - ,

亚利桑那州皮马县圣丽塔山脉，海拔5000英尺；于3月12日获得。

- , [baɪ][dʒeɪ] . [ɑːr] . [ɑːl'kɔrn] ; [ə'rɪdʒən(ə)l] ['nʌmbər] - .
1948 , by J . R . Alcorn ; original number 5571 .
- , 经过 J . 拉 . 阿尔科恩 ; 原来的 数字 - .

1948 年，JR Alcorn 出版；原编号 5571。

[reɪndʒ] . — ['loʊər] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['rɪvər] ['væli] [ɪn][ˌkælə'fɔːrniə][ænd; ənd][ˌærɪ'zoʊnə] , [θruː]

Range	.	—	Lower	Colorado	River	Valley	in	California	and	Arizona	,	through
范围	.	—	降低	科罗拉多州	河	谷	在	加利福尼亚州	和	亚利桑那	,	通过

['sʌðərn] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ˌærɪ'zoʊnə] ,

southern	two	-	thirds	of	Arizona	,
南部	二	-	三分之一	的	亚利桑那	,

范围——加利福尼亚州和亚利桑那州的科罗拉多河下游河谷，贯穿亚利桑那州南部三分之二的地区。

[ˌsaʊθ'westərn] [nuː] ['meksɪkoʊ] , [ænd; ənd] ['nɔːrðərn] ['sɔnərə] ; ['sʌðərn] ['limits][ʌv; əv][reɪndʒ]

southwestern	New	Mexico	,	and	northern	Sonora	;	southern	limits	of	range
西南	新的	墨西哥	,	和	北方	索诺拉	;	南部	限制	的	范围

[ˌʌn'noʊn] .

unknown	.
未知	.

新墨西哥州西南部和索诺拉州北部；分布范围的南部界限未知。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] ([siː] ['meʒərmənts]) .

Diagnosis	.	—	Size	small	(	see	measurements	)	.
诊断	.	—	尺寸	小的	(	看	测量	)	.

诊断结果——尺码偏小（见测量结果）。

['kʌlər] [peɪl] , ['ʌpər] [pɑːrts] ['biːɪŋ] [nɪr] (- " [dʒeɪ]) [snʌf] [braʊn] (['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlər][tɜːrmz][ɑːr; ər]

Color	pale	,	upper	parts	being	near	(	16	"	j	)	Snuff	Brown	(	capitalized	color	terms	are
颜色	苍白	,	上	部分	存在	靠近	(	-	"	j	)	鼻烟	棕色的	(	资本化	颜色	条款	是

[ʌv; əv] ['rɪdʒˌweɪ] ,

of	Ridgeway	,
的	里奇韦	,

颜色浅淡，上部接近（16"j）鼻烟棕色（大写的颜色术语来自 Ridgeway，

['kʌlər] ['stændərdz] [ænd; ənd] ['kʌlər] [nə'menklətʃərˌ'noʊmənkleɪtʃər] , ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] , -) ;

Color	Standards	and	Color	Nomenclature	,	Washington	,	D	.	C	,	1912	)	;
颜色	标准	和	颜色	命名法	,	华盛顿	,	D	.	C	,	-	)	;

颜色标准和颜色命名法，华盛顿特区，1912 年）；

['ʌndəpɑːt] [dʌl] ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] [tuː; tə] ['nɪrli] [waɪt] [ɪn][sʌm; səm] ['spesɪmənz] ;

underparts	dull	Pinkish	Buff	to	nearly	white	in	some	specimens	;
下半身	乏味的	粉红色	巴夫	到	几乎	白色的	在	一些	标本	;

下体呈暗淡的粉黄色，有些个体近乎白色；

[ɪrz] [ænd; ənd] [flaɪt] ['membren] [nɪr] (- " [el]) ['ɑːlɪv] [braʊn] ; [skʌl] [smɔːl] .

ears	and	flight	membranes	near	(	16	"	l	)	Olive	Brown	;	skull	small	.
耳朵	和	航班	膜	靠近	(	-	"	我	)	橄榄	棕色的	;	颅骨	小的	.

耳朵和飞行膜靠近（16"l）橄榄棕色；头骨小。

[kəm'pærəsnz] . — [frʌm; frəm][maɪ'ətis] - ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən]) , [maɪ'ətis]

Comparisons	.	—	From	Myotis	velifer	incautus	(	J	.	A	.	Allen	)	,	Myotis	velifer
比较	.	—	从	鼠耳蝠	维利弗	-	(	J	.	一个	.	艾伦	)	,	鼠耳蝠	维利弗

['briːvɪs] ['difəz] [ɪn] : [saɪz] ['smɔːlər] ;

brevis	differs	in	:	Size	smaller	;
短篇	不同	在	:	尺寸	较小的	;

比较——与 Myotis velifer incautus (JA Allen) 相比，Myotis velifer brevis 的不同之处在于： 尺寸较小；

['kʌlər] ['slaɪtli] ['dɑːrkər] ; [skʌl] ['smɔːlər] .

color	slightly	darker	;	skull	smaller	.
颜色	轻微地	较暗	;	颅骨	较小的	.

颜色略深；头骨较小。

[frʌm; frəm][mai'əutis] - ['mɪlər] , [em] . [viː] . ['briːvɪs] ['difəz] [ɪn] : [saɪz]['lɑːrdʒər] ; ['kʌlər]
From **Myotis** **velifer** **peninsularis** **Miller** **,** **M** **.** **v** **.** **brevis** **differs** **in** **:** **Size** **larger** **;** **color**
从 鼠耳蝠 维利弗 - 磨坊主 , M . v . 短篇 不同 在 : 尺寸 更大的 ; 颜色
['dɑːrkər] ; [skʌl] ['lɑːrdʒər] .
darker **;** **skull** **larger** **.**
较暗 ; 颅骨 更大的 .

与 Myotis velifer peninsularis Miller 相比，M. v. brevis 的区别在于：体型更大；颜色更深；头骨更大。

[frʌm; frəm][mai'əutis] ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən]) , [em] . [viː] . ['briːvɪs] ['difəz] [ɪn] ; [saɪz]
From **Myotis** **velifer** **velifer** **(** **J** **.** **A** **.** **Allen** **)** **,** **M** **.** **v** **.** **brevis** **differs** **in** **;** **Size**
从 鼠耳蝠 维利弗 维利弗 (J . 一个 . 艾伦) , M . v . 短篇 不同 在 ; 尺寸
['smɔːlər] ;
smaller **;**
较小的 ;

与 Myotis velifer velifer (JA Allen) 不同，M. v. brevis 的区别在于：体型较小；

['pelɪdʒ] ['peɪlər] , [wɪð; wɪθ] [les] [ɪk'stensɪv] ['beɪsl] [dɑːrk]['pɔːrʃ(ə)n] ; [skʌl] ['smɔːlər] .
pelage **paler** **,** **with** **less** **extensive** **basal** **dark** **portion** **;** **skull** **smaller** **.**
毛皮 肤色较浅 , 和 较少的 广泛的 基础 黑暗的 部分 ; 颅骨 较小的 .

毛色较浅，基部深色部分较少；头骨较小。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **510** **]**
[页 -]

[第510页]

['teɪbl] [wʌn] . — ['meʒərmənts] , [ɪn] ['milimiːtəz] , [ʌv; əv][mai'əutis]
TABLE **1** **.** **—** **Measurements** **,** **in** **Millimeters** **,** **of** **Myotis** **velifer**
桌子 1 . — 测量 , 在 毫米 , 的 鼠耳蝠 维利弗

表1.—鼠耳蝠（Myotis velifer）的测量数据（单位：毫米）

[seks] ['nʌmbər]
Sex **Number**
性别 数字

性别号码

['ævəridʒd] ['ævərɪdʒ] [reɪndʒ]
averaged **Average** **Range**
平均值 平均的 范围

平均范围

[em] . [viː] . , [fɔːr]['keɪ 'ɛm] .
M **.** **v** **.** **velifer** **,** **4** **km** **.**
M . v . 维利弗 , 4 公里 .

M. v. velifer，4 公里。

[iː][læs]['viːgəs] , [eɪt] , - [ɛf tiː] . , [ˌverə'kruːz] , ['meksɪkoʊ] .
E **Las** **Vigas** **,** **8** **,** **500** **ft** **.** **,** **Veracruz** **,** **Mexico** **.**
E 拉斯 维加斯 , 8 , - 英尺 . , 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 .

E Las Vigas，8，500 英尺，韦拉克鲁斯，墨西哥。

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ♂ - - . [wʌn] - . - - - . - " " ♀ [naɪn] - . - - . - - - . -
Total **length** **♂** **15** **97** **.** **1** **92** **.** **0** **-** **101** **.** **0** **"** **"** **♀** **9** **99** **.** **0** **93** **.** **0** **-** **103** **.** **0**
全部的 长度 ♂ - - . 1 - . - - - . - " " ♀ 9 - . - - . - - - . -

总长度 ♂ 15 97.1 92.0-101.0"" ♀ 9 99.0 93.0-103.0

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['fɔːrɑːm] ♂ - - . [wʌn] - . [wʌn] - - - . - " " " ♀ - - . ['sɛvən] - . [θriː] - - .
Length **of** **forearm** **♂** **27** **44** **.** **1** **42** **.** **1** **-** **46** **.** **0** **"** **"** **"** **♀** **18** **44** **.** **7** **43** **.** **3** **-** **46** **.**
长度 的 前臂 ♂ - - . 1 - . 1 - - . - " " " ♀ - - . 7 - . 3 - - .
[wʌn]
1
1

前臂长度 ♂ 27 44.1 42.1-46.0"""" ♀ 18 44.7 43.3-46.1

[leŋkθ; leŋθ] ♂ - - . [naɪn] - . [fɔːr] - - . [ˌtuːˈtuː] " " ♀ [naɪn] - . - - . ['sɛvən] - -
Condylobasal length ♂ 15 15 . 9 15 . 4 - 16 . 2 " " ♀ 9 16 . 0 15 . 7 - 16
髁基底部 长度 ♂ - - . 9 - . 4 - - . 2 " " ♀ 9 - . - - . 7 - -
. [fɔːr]
. 4
. 4

髁基长度 ♂ 15 15.9 15.4-16.2"" ♀ 9 16.0 15.7-16.4

[ˌɪntərˈɔːrbɪtəl] [bredθ] ♂ - [fɔːr] . [ˌtuːˈtuː][θriː] . [naɪn] - [fɔːr] . [ˌtuːˈtuː] " " ♀ [naɪn][fɔːr] . [wʌn][θriː] . [naɪn] -
Interorbital breadth ♂ 15 4 . 2 3 . 9 - 4 . 2 " " ♀ 9 4 . 1 3 . 9 -
轨道间 宽度 ♂ - 4 . 2 3 . 9 - 4 . 2 " " ♀ 9 4 . 1 3 . 9 -
[fɔːr] . [θriː]
4 . 3
4 . 3

眼间距 ♂ 15 4.2 3.9-4.2"" ♀ 9 4.1 3.9-4.3

['mæstɔɪd] [bredθ] ♂ - [eɪt] . [fɔːr][eɪt] . [ˌtuːˈtuː] - [eɪt] . [faɪv] " " ♀ [naɪn][eɪt] . [fɔːr][eɪt] . [ˌtuːˈtuː] - [eɪt] .
Mastoid breadth ♂ 15 8 . 4 8 . 2 - 8 . 5 " " ♀ 9 8 . 4 8 . 2 - 8 .
乳突 宽度 ♂ - 8 . 4 8 . 2 - 8 . 5 " " ♀ 9 8 . 4 8 . 2 - 8 .
[sɪks]
6
6

乳突宽度 ♂ 15 8.4 8.2-8.5"" ♀ 9 8.4 8.2-8.6

[ˌzaɪgəˈmætɪk] [bredθ] ♂ - - . ['sɛvən] - . [fɔːr] - - . [naɪn] " " ♀ [naɪn] - . ['sɛvən] - . [fɔːr] - - .
Zygomatic breadth ♂ 15 10 . 7 10 . 4 - 10 . 9 " " ♀ 9 10 . 7 10 . 4 - 11 .
颧骨 宽度 ♂ - - . 7 - . 4 - - . 9 " " ♀ 9 - . 7 - . 4 - - .
[ˌtuːˈtuː]
2
2

颧骨宽度 ♂ 15 10.7 10.4-10.9"" ♀ 9 10.7 10.4-11.2

[em] . [viː] . - , [fɔːr][miː] .
M . v . incautus , 4 mi .
M . v . - , 4 米 .

M. v. incautus，4 英里。

[iː] [ˈʃəːmən] , ['meɪdʒər][ˌsiː ˈoʊ] . , [ˌoʊkləˈhoʊmə] .
E Sherman , Major Co . , Oklahoma .
E 谢尔曼 , 主要的 合作 . , 俄克拉荷马州 .

E Sherman，俄克拉荷马州梅杰公司。

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ♂ - - . [faɪv] - . - - - . -
Total length ♂ 11 101 . 5 97 . 0 - 107 . 0
全部的 长度 ♂ - - . 5 - . - - - . -

总长度♂ 11 101.5 97.0-107.0

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ˈfɔːrɑːm] ♂ [naɪn] - . [fɔːr] - . [sɪks] - - . [θriː]
Length of forearm ♂ 9 45 . 4 44 . 6 - 47 . 3
长度 的 前臂 ♂ 9 - . 4 - . 6 - - . 3

前臂长度 ♂ 9 45.4 44.6-47.3

[leŋkθ; leŋθ] ♂ - - . [fɔːr] - . [naɪn] - - . ['sɛvən]
Condylobasal length ♂ 11 16 . 4 15 . 9 - 16 . 7
髁基底部 长度 ♂ - - . 4 - . 9 - - . 7

髁基长度♂ 11 16.4 15.9-16.7

[ˌɪntərˈɔːrbɪtəl] [bredθ] ♂ - [fɔːr] . [ˌtuːˈtuː][fɔːr] . - - [fɔːr] . [faɪv]
Interorbital breadth ♂ 11 4 . 2 4 . 0 - 4 . 5
轨道间 宽度 ♂ - 4 . 2 4 . - - 4 . 5

眼间距 ♂ 11 4.2 4.0-4.5

['mæstɔɪd] [bredθ] ♂ - [eɪt] . [eɪt][eɪt] . [faɪv] - [naɪn] . [wʌn]

Mastoid	breadth	♂	11	8	.	8	8	.	5	-	9	.	1
乳突	宽度	♂	-	8	.	8	8	.	5	-	9	.	1

乳突宽度 ♂ 11 8.8 8.5-9.1

[ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] ♂ - - . [naɪn] - . [faɪv] - - . [θriː]

Zygomatic	breadth	♂	11	10	.	9	10	.	5	-	11	.	3
颧骨	宽度	♂	-	-	.	9	-	.	5	-	-	.	3

颧骨宽度 ♂ 11 10.9 10.5-11.3

[em] . [viː] . ['briːvɪs] , ['rɪvərsaɪd] [ˌɛm'tiː'ɛnˌɛs] . , - [miː] .

M	.	v	.	brevis	,	Riverside	Mtns	.	,	35	mi	.
M	.	v	.	短篇	,	河边	山脉	.	,	-	米	.

M. v. brevis，Riverside Mtns.，35 英里。

[en] [blaiθ] , ['rɪvərsaɪd] [ˌsiː 'oʊ] . , [ˌkælə'fɔːrniə] .

N	Blythe	,	Riverside	Co	.	,	California	.
N	布莱斯	,	河边	合作	.	,	加利福尼亚州	.

N Blythe，加利福尼亚州里弗赛德县。

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ♂ [eɪt] - . [sɪks] - . [faɪv] - - . - " " ♀ [faɪv] - . [sɪks] - . - - - . -

Total	length	♂	8	96	.	6	91	.	5	-	99	.	0	"	"	♀	5	94	.	6	91	.	0	-	97	.	0
全部的	长度	♂	8	-	.	6	-	.	5	-	-	.	-	"	"	♀	5	-	.	6	-	.	-	-	-	.	-

总长度 ♂ 8 96.6 91.5-99.0"" ♀ 5 94.6 91.0-97.0

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['fɔːrɑːm] ♂ - - . [eɪt] - . [fɔːr] - - . [faɪv] " " " ♀ [sɪks] - . [wʌn] - . ['sɛvən] - -

Length	of	forearm	♂	45	41	.	8	40	.	4	-	44	.	5	"	"	"	♀	6	42	.	1	40	.	7	-	43
长度	的	前臂	♂	-	-	.	8	-	.	4	-	-	.	5	"	"	"	♀	6	-	.	1	-	.	7	-	-

. [fɔːr]

.	4
.	4

前臂长度 ♂ 45 41.8 40.4-44.5"""" ♀ 6 42.1 40.7-43.4

[leŋkθ; leŋθ] ♂ - - . [faɪv] - . [wʌn] - - . [eɪt] " " ♀ [faɪv] - . [fɔːr] - . [wʌn] - - .

Condylobasal	length	♂	16	15	.	5	15	.	1	-	15	.	8	"	"	♀	5	15	.	4	15	.	1	-	15	.
髁基底部	长度	♂	-	-	.	5	-	.	1	-	-	.	8	"	"	♀	5	-	.	4	-	.	1	-	-	.

[eɪt]

8
8

髁基长度 ♂ 16 15.5 15.1-15.8"" ♀ 5 15.4 15.1-15.8

[ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] ♂ - [fɔːr] . - [θriː] . [eɪt] - [fɔːr] . [ˌtuː'tuː] " " ♀ [faɪv][θriː] . [naɪn][θriː] . [naɪn] - [fɔːr] .

Interorbital	breadth	♂	16	4	.	0	3	.	8	-	4	.	2	"	"	♀	5	3	.	9	3	.	9	-	4	.
轨道间	宽度	♂	-	4	.	-	3	.	8	-	4	.	2	"	"	♀	5	3	.	9	3	.	9	-	4	.

-

0
-

眼间距 ♂ 16 4.0 3.8-4.2"" ♀ 5 3.9 3.9-4.0

['mæstɔɪd] [bredθ] ♂ - [eɪt] . [ˌtuː'tuː]['sɛvən] . [eɪt] - [eɪt] . [sɪks] " " ♀ [faɪv][eɪt] . [θriː][eɪt] . - - [eɪt] . [faɪv]

Mastoid	breadth	♂	16	8	.	2	7	.	8	-	8	.	6	"	"	♀	5	8	.	3	8	.	0	-	8	.	5
乳突	宽度	♂	-	8	.	2	7	.	8	-	8	.	6	"	"	♀	5	8	.	3	8	.	-	-	8	.	5

乳突宽度 ♂ 16 8.2 7.8-8.6"" ♀ 5 8.3 8.0-8.5

[ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] ♂ - - . [fɔːr] - . [ˌtuː'tuː] - - . ['sɛvən] " " ♀ [faɪv] - . [fɔːr] - . [wʌn] - - .

Zygomatic	breadth	♂	15	10	.	4	10	.	2	-	10	.	7	"	"	♀	5	10	.	4	10	.	1	-	10	.
颧骨	宽度	♂	-	-	.	4	-	.	2	-	-	.	7	"	"	♀	5	-	.	4	-	.	1	-	-	.

[sɪks]

6
6

颧骨宽度 ♂ 15 10.4 10.2-10.7"" ♀ 5 10.4 10.1-10.6

[ri'ma:ks] . — ['mɪlər] [ænd; ənd]['ælən] ([ɑ:p] .
Remarks . — Miller and Allen (op .
评论 . — 磨坊主 和 艾伦 (操作 .

备注——米勒和艾伦（同上）

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

: -) [kən'sɪdərd] ['spesimənz] [ʌv; əv][mai'əutis] [frʌm; frəm]['rəuzəvelt] , [ˌærɪ'zoʊnə] ,
: 90) considered specimens of Myotis velifer from Roosevelt , Arizona ,
: -) 经过考虑的 标本 的 鼠耳蝠 维利弗 从 罗斯福 , 亚利桑那 ,

：90）考虑了来自亚利桑那州罗斯福的 Myotis velifer 标本，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˌɪntər'gred] [bɪ'twi:n] [em] . [vi:] . [ænd; ənd][em] . [vi:] . - [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði]
to be intergrades between M . v . velifer and M . v . incautus because the
到 是 中间级 之间 M . v . 维利弗 和 M . v . - 因为 这
['kʌlər] ['verid] ['greɪtli] [ænd; ənd]['sɜ:rt(ə)n] [peɪl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ri'zembld] - .
color varied greatly and certain pale individuals resembled incautus .
颜色 多种多样 非常 和 肯定 苍白 个人 类似 - .

由于颜色差异很大，某些浅色个体类似于 incautus，因此被认为是 M. v. velifer 和 M. v. incautus 之间的过渡类型。

[ði:z] ['wɜ:rkərz] [rɪ'gɑ:rdɪd] ['spesimənz] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] [ˌærɪ'zoʊnə][æz; əz] ['nɪrli] ['tɪpɪk(ə)l]
These workers regarded specimens from southern Arizona as nearly typical
这些 工人 认为 标本 从 南部 亚利桑那 作为 几乎 典型的
[ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][em] . [vi:] . .
examples of M . v . velifer .
示例 的 M . v . 维利弗 .

这些研究人员认为来自亚利桑那州南部的标本几乎是 M. v. velifer 的典型例子。

[aɪ][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['rəuzəvelt] , [ˌærɪ'zoʊnə] ,
I have examined the specimens from Roosevelt , Arizona ,
我 有 检查 这 标本 从 罗斯福 , 亚利桑那 ,

我检查了来自亚利桑那州罗斯福的标本，

[ænd; ənd] ['meni] [frʌm; frəm] ['veriəs] [ləu'kælitiz][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
and many from various localities in the southern part of the state ,
和 许多 从 各种各样的 地方 在 这 南部 部分 的 这 状态 ,

还有许多来自该州南部各地的人，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['kʌlər]['veəriə]
and was impressed by the large amount of color varia
和 曾是 印象深刻 经过 这 大的 数量 的 颜色 各种

并对种类繁多的色彩印象深刻。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 511]
[页 -]

[第511页]

['taɪən] .
tion .
tion .

tion。

[mɑ:rkt] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn]['kʌlər][æt; ət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][loʊ'kæləti] , [haʊ'evər] , [ɪz] [noʊn] [ɪn] ['ʌðər] [bæts] .
Marked variation in color at a single locality , however , is known in other bats .
标记 变化 在 颜色 在 一个 单身的 地点 , 然而 , 是 已知 在 其他 蝙蝠 .

然而，在其他蝙蝠中，同一地点出现明显颜色差异的现象也是已知的。

['bensn] (['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - , ['februeri] - , -) , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

Benson	(	Jour	.	Mamm	.	,	30	:	50	,	February	14	,	1949	)	,	for	example	,
本森	(	一天	.	乳房	.	,	-	:	-	,	二月	-	,	-	)	,	为了	例子	,

Benson（Jour. Mamm.，30：50，1949 年 2 月 14 日），例如，

[faʊnd] ['straɪkɪŋ] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][mai'ətis]['vəulænz][ɪn][ˌkælə'fɔːrniə] .

found	striking	variation	in	Myotis	volans	in	California	.
成立	引人注目	变化	在	鼠耳蝠	飞行员	在	加利福尼亚州	.

在加利福尼亚州发现了飞鼠耳蝠（Myotis volans）的显著变异。

[ðə; ði] ['spesimənz] [ʌv; əv][mai'ətis] [frʌm; frəm]['rəuzəvelt] , [ˌærɪ'zoʊnə] ,

The	specimens	of	Myotis	velifer	from	Roosevelt	,	Arizona	,
这	标本	的	鼠耳蝠	维利弗	从	罗斯福	,	亚利桑那	,

来自亚利桑那州罗斯福的 Myotis velifer 标本

[rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][em] . [viː] . [baɪ] ['mɪlər] [ænd; ənd]['ælən] ([ɑːp] .

referred	to	M	.	v	.	velifer	by	Miller	and	Allen	(	op	.
指	到	M	.	v	.	维利弗	经过	磨坊主	和	艾伦	(	操作	.

Miller 和 Allen (op.) 提到了 M. v. velifer。

[sɪt] .

cit	.
引用	.

引文

: -) , ['æktʃuəli] ['ævərɪdʒ] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] ['spesimənz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz]

:	90	)	,	actually	average	significantly	smaller	than	specimens	of	this	subspecies
:	-	)	,	实际上	平均的	显著地	较小的	比	标本	的	这	亚种

[frʌm; frəm]['meksɪkoʊ] ,

from	Mexico	,
从	墨西哥	,

：90），实际上平均体型明显小于来自墨西哥的该亚种的标本，

[ænd; ənd][ðæn; ðən] ['spesimənz] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['sʌbspiːʃiːz] [em] . [viː] . - [frʌm; frəm][ðə; ði]

and	than	specimens	of	the	large	subspecies	M	.	v	.	incautus	from	the
和	比	标本	的	这	大的	亚种	M	.	v	.	-	从	这

[greɪt] [pleɪnz] ,

Great	Plains	,
伟大的	平原	,

然后是来自大平原的大型亚种 M. v. incautus 的标本，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] , [wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə][saɪz] , [ɑːr; ər][nɑːt] [ˌɪntər'gred] [bɪ'twiːn] [ðiːz]

and	therefore	,	with	reference	to	size	,	are	not	intergrades	between	these
和	所以	,	和	参考	到	尺寸	,	是	不是	中间级	之间	这些

['sʌbspiːʃiːz] .

subspecies	.
亚种	.

因此，就体型而言，它们不是这些亚种之间的过渡类型。

[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][ˌæri'zəunən;-niən] [mə'tɪriəl] [ɪz] [hɪr] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][em] . [viː] . ['briːvɪs] .

All	of	the	Arizonan	material	is	here	referred	to	M	.	v	.	brevis	.
全部	的	这	亚利桑那州	材料	是	这里	指	到	M	.	v	.	短篇	.

这里所有亚利桑那州的材料都参考了 M. v. brevis。

[ðə; ði] " [bɔːld][spɑːt] , " [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] ['spɑːrsli] [fɜːrd] ['eriə] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] ,

The	"	bald	spot	,	"	that	is	to	say	,	the	sparsely	furred	area	between	the	shoulders	,
这	"	秃	点	,	"	那	是	到	说	,	这	稀疏地	毛茸茸的	区域	之间	这	肩膀	,

也就是肩膀之间毛发稀疏的“秃斑”区域

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌkerˑək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] , ['riːtʃɪz] [ɪts][moʊst] [ɪk'striːm] [kən'dɪʃ(ə)n][ɪn][mai'əutis]

which	is	characteristic	of	this	species	,	reaches	its	most	extreme	condition	in	Myotis
哪个	是	特征	的	这	物种	,	到达	它是	最多	极端	状况	在	鼠耳蝠

['briːvɪs] .

velifer	brevis	.
维利弗	短篇	.

这是该物种的特征，在短尾鼠耳蝠（Myotis velifer brevis）中达到了最极端的程度。

[ɪn][moʊst][ʌv; əv] ['θɜːrti] - [faɪv] ['spesimənz] ['teɪkən][ɪn][mɪd] - [dʒuːn] , - , [ɪn][ˌkælə'fɔːrniə] , [ðə; ði] [neɪp]

In	most	of	thirty	-	five	specimens	taken	in	mid	-	June	,	1953	,	in	California	,	the	nape
在	最多	的	三十	-	五	标本	已采取	在	中	-	六月	,	-	,	在	加利福尼亚州	,	这	颈背

[ʌv; əv][ðə; ði] [nek] ,

of	the	neck	,
的	这	脖子	,

在1953年6月中旬于加利福尼亚州采集的35个标本中，大多数标本的颈背部位，

[ðə; ði][ˌɪntər'skæpjələr] ['eriə] ,

the	interscapular	area	,
这	肩胛间	区域	,

肩胛间区，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'nektɪd] ['eriə] [ɪk'stendɪŋ] ['lætərəli] ['ɑːntə] [iːtʃ] ['ʃoʊldər] [ɑːr; ər][soʊ] ['laɪtli] [fɜːrd]

and	a	connected	area	extending	laterally	onto	each	shoulder	are	so	lightly	furred
和	一个	连接	区域	扩展	横向	到	每个	肩膀	是	所以	轻轻	毛茸茸的

[ðæt] [ðə; ði][skɪn] [ʃoʊz] [θruː] [kən'spɪkjuəsli] .

that	the	skin	shows	through	conspicuously	.
那	这	皮肤	演出	通过	显眼地	.

并且向两侧延伸到每个肩膀的连接区域毛发稀疏，以至于皮肤清晰可见。

[ɪn][wʌn] [meɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪriːz] [ə; eɪ][strɪp] [əˈprɑːksɪmətli] [fɔːr] ['milimiːtəz] [waɪd] [ɪk'stendɪŋ] [ə'lɔːŋ]

In	one	male	of	this	series	a	strip	approximately	four	millimeters	wide	extending	along
在	一	男性	的	这	系列	一个	条	大约	四	毫米	宽的	扩展	沿着

[ðə; ði][mɪd] - ['dɔːrsl] [laɪn][frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [tuː; tə][ðə; ði] [rʌmp] [ɪz]['moʊstli] [dɪ'vɔɪd]

the	mid	-	dorsal	line	from	between	the	shoulders	to	the	rump	is	mostly	devoid
这	中	-	背侧	线	从	之间	这	肩膀	到	这	臀部	是	大多	缺乏

[ʌv; əv] [her] .

of	hair	.
的	头发	.

在该系列的一只雄性个体中，从肩胛骨之间到臀部，沿着中背部线延伸的一条大约 4 毫米宽的条带几乎没有毛发。

[ðiːz] ['spɑːrsli] - [fɜːrd] ['eriəz] [ɑːr; ər] [les] ['evɪdənt] [ɪn][lɪv; laɪv] ['ænɪmlz] [ðæn; ðən][ɪn] ['stʌdi] [skɪnz]

These	sparsely	-	furred	areas	are	less	evident	in	live	animals	than	in	study	skins
这些	稀疏地	-	毛茸茸的	区域	是	较少的	明显	在	居住	动物	比	在	学习	皮肤

[ænd; ənd] ['spesimənz] [ɪn]['ælkəhɔːl] ,

and	specimens	in	alcohol	,
和	标本	在	酒精	,

在活体动物身上，这些毛发稀疏的区域不如在研究用的动物皮张和酒精浸泡的标本上那么明显。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪn][laɪf][laɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [dɪ'preʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

because	the	back	of	the	head	in	life	lies	against	the	depression	between	the
因为	这	后退	的	这	头	在	生活	谎言	反对	这	沮丧	之间	这

['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [kən'siːlz] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['θɪnli] [fɜːrd] ['eriəz] .

shoulders	and	conceals	most	of	the	thinly	furred	areas	.
肩膀	和	隐藏	最多	的	这	薄薄的	毛茸茸的	区域	.

因为在生活中，后脑勺紧贴着肩膀之间的凹陷处，遮住了大部分稀疏的毛发区域。

[ðə; ði] ['pelɪdʒ] [ʌv; əv][mai'əutis] ['briːvɪs][ɪz] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['iːðər] [em] . [viː] .

The	pelage	of	Myotis	velifer	brevis	is	shorter	than	that	of	either	M	.	v	.
这	毛皮	的	鼠耳蝠	维利弗	短篇	是	较短	比	那	的	任何一个	M	.	v	.

[ɔːr][em] . [viː] . - [ænd; ənd] ['gɪvz] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [les] [dens] .

velifer	or	M	.	v	.	incautus	and	gives	the	impression	of	being	less	dense	.
维利弗	或者	M	.	v	.	-	和	给予	这	印象	的	存在	较少的	稠密	.

短尾鼠耳蝠 (Myotis velifer brevis) 的被毛比普通鼠耳蝠 (M. v. velifer) 或普通鼠耳蝠 (M. v. incautus) 的被毛短，给人的印象是密度较低。

[ðə; ði] ['dɔːrsl] [her] ['ævərɪdʒ] [ə'prɑːksɪmətli] [fɔːr] . [faɪv] ['milimiːtəz] [lɔːŋ] [ɪn][em] . [viː] . ['briːvɪs]['teɪkən]

The	dorsal	hairs	average	approximately	4	.	5	millimeters	long	in	M	.	v	.	brevis	taken
这	背侧	头发	平均的	大约	4	.	5	毫米	长的	在	M	.	v	.	短篇	已采取

- [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [blaiθ] ,

35	miles	north	of	Blythe	,
-	英里	北	的	布莱斯	,

在布莱斯以北 35 英里处采集的 M. v. brevis 的背部毛发平均长度约为 4.5 毫米。

['rɪvərsaɪd] ['kaʊnti] , [ˌkælə'fɔːrniə] , [ɪn] [meɪ] , [eɪt] ['milimiːtəz] [ɪn][em] . [viː] . [kə'lektɪd] [æt; ət]

Riverside	County	,	California	,	in	May	,	eight	millimeters	in	M	.	v	.	velifer	collected	at
河边	县	,	加利福尼亚州	,	在	可能	,	八	毫米	在	M	.	v	.	维利弗	集	在

[læs]['viːgəs] ,

Las	Vigas	,
拉斯	维加斯	,

加利福尼亚州河滨县，5 月份在拉斯维加斯采集的 M. v. velifer 中，有 8 毫米的颗粒。

[ˌverə'kruːz] , [ɪn]['dʒænjueri] ,

Veracruz	,	in	January	,
韦拉克鲁斯	,	在	一月	,

韦拉克鲁斯，1月份，

[ænd; ənd][sɪks] ['milimiːtəz] [ɪn][em] . [viː] . - ['teɪkən] [fɔːr] [ænd; ənd][wʌn][hæf] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west]

and	six	millimeters	in	M	.	v	.	incautus	taken	four	and	one	half	miles	southwest
和	六	毫米	在	M	.	v	.	-	已采取	四	和	一	一半	英里	西南

[ʌv; əv] [sʌn] ['sɪti] ,

of	Sun	City	,
的	太阳	城市	,

在太阳城西南四英里半处采集的 M. v. incautus 中，有六毫米的

['bɑːrbər] ['kaʊnti] , ['kænzəs] , [ɪn][noʊ'vembər] .

Barber	County	,	Kansas	,	in	November	.
理发师	县	,	堪萨斯州	,	在	十一月	.

堪萨斯州巴伯县，11 月。

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['siːzən(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['pelɪdʒ] [ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] ['meʒərmənts]

More	than	seasonal	differences	in	length	of	pelage	is	indicated	by	measurements
更多的	比	季节性	差异	在	长度	的	毛皮	是	表明的	经过	测量

[ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spesimənz] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['sʌbspiːʃiːz] ['teɪkən][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr]

of	additional	specimens	of	each	subspecies	taken	at	different	times	of	the	year
的	额外的	标本	的	每个	亚种	已采取	在	不同的	时代	的	这	年

.

:

.

通过对一年中不同时间采集的每个亚种的额外样本进行测量，可以发现毛发长度的差异不仅仅是季节性的。

[kən'sɪdərɪŋ] [ɪts] [ɪk'stensɪv] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ænd; ənd][ɪts] [ə'kɜːrəns] [ɪn] ['meni] [kən'træstɪŋ]

Considering	its	extensive	geographic	range	and	its	occurrence	in	many	contrasting
考虑	它是	广泛的	地理	范围	和	它是	发生	在	许多	对比

[ɪn'vaɪrənmənts] , [mai'əutis] ['veriz] ['lɪt(ə)l] ;

environments	,	Myotis	velifer	varies	little	;
环境	,	鼠耳蝠	维利弗	变化	小的	;

考虑到其广泛的地理分布范围和在许多截然不同的环境中出现，鼠耳蝠的变异很小；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ðæt] [dʌz] [ə'kɜ:r][ɪz] [kən'tɪnjuəs] .

and	the	variation	that	does	occur	is	continuous	.
和	这	变化	那	做	发生	是	连续的	.

而且这种变化是连续的。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɑ:rdʒ] , [dɑ:rk]['meksɪkən] ['sʌbspi:ʃi:z] [tu:; tə][ðə; ði][smɔ:l] , [peɪl]

The	change	from	the	large	,	dark	Mexican	subspecies	to	the	small	,	pale
这	改变	从	这	大的	,	黑暗的	墨西哥	亚种	到	这	小的	,	苍白

[ˌæri'zəunən;-niən] ['sʌbspi:ʃi:z] [ɪz]['grædʒuəl] .

Arizonan	subspecies	is	gradual	.
亚利桑那州	亚种	是	逐渐地	.

从体型较大、颜色较深的墨西哥亚种到体型较小、颜色较浅的亚利桑那亚种的转变是一个渐进的过程。

[ðə; ði]['ri:z(ə)n] [meɪ] [laɪ][ɪn][ðə; ði][i'kɑ:lədʒi][ʌv; əv][em] . .

The	reason	may	lie	in	the	ecology	of	M	.	velifer	.
这	原因	可能	说谎	在	这	生态	的	M	.	维利弗	.

原因可能在于 M. velifer 的生态习性。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['bæriərz] ['sepəreitiŋ] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .

It	seems	that	there	are	few	barriers	separating	populations	.
它	似乎	那	那里	是	很少	障碍	分离	人口	.

似乎很少有障碍将不同人群分隔开来。

['wɔ:tərləs] ['eriəz] [ænd; ənd]['ri:dʒənz] ['lækɪŋ] ['su:təb(ə)l] [ru:stɪŋ] ['pleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['fɪʃərz] [ɪn] [klɪfs]

Waterless	areas	and	regions	lacking	suitable	roosting	places	such	as	fissures	in	cliffs
无水	区域	和	地区	缺乏	合适的	栖息	地方	这样的	作为	裂缝	在	悬崖

[ænd; ənd] ['autkrɔps] [ʌv; əv] ['rɑ:ks] ,

and	outcrops	of	rocks	,
和	露头	的	岩石	,

无水地区和缺乏合适栖息地（如悬崖裂缝和岩石露头）的地区，

[keivz] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] , [meɪ] [ɪk'sklu:d][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [frʌm; frəm]['sɜ:rt(ə)n] ['eriəz] ,

caves	and	buildings	,	may	exclude	the	species	from	certain	areas	,
洞穴	和	建筑物	,	可能	排除	这	物种	从	肯定	区域	,

洞穴和建筑物可能会将物种排除在某些区域之外。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['eriəz] [ʌv; əv]['eni] [greɪt] [saɪz] [wɪ'ðɪn]

but	there	are	few	areas	of	any	great	size	within
但	那里	是	很少	区域	的	任何	伟大的	尺寸	之内

但其中很少有面积较大的区域。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	512	]
[	页	-	]

[第512页]

[ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ðæt] [læk] [ði:z] [fitʃər] .

the	range	of	the	species	that	lack	these	features	.
这	范围	的	这	物种	那	缺少	这些	特征	.

缺乏这些特征的物种的范围。

['ɔ:lsoʊ] , [ði:z] [bæts][ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] ['flaɪər] ; ['i:v(ə)n] [bɪ'twi:n] ['ferli] ['dɪstənt] ['kɑ:ləniz] [ðer; ðər] [meɪ]

Also	,	these	bats	are	strong	fliers	;	even	between	fairly	distant	colonies	there	may
还	,	这些	蝙蝠	是	强的	传单	;	甚至	之间	相当	遥远	殖民地	那里	可能

[bi:; bi][kən'sɪdərəb(ə)l][dʒi:n] [floʊ] .

be	considerable	gene	flow	.
是	大量	基因	流动	.

此外，这些蝙蝠飞行能力很强；即使在距离较远的栖息地之间，也可能存在相当大的基因交流。

[ðə; ði] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [əb'zɜ:rvd] ['prɑ:bəbli] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ˌædæp'teɪʃ(ə)n] ,

The	geographic	variation	observed	probably	is	the	result	of	adaptation	,
这	地理	变化	观察到	大概	是	这	结果	的	适应	,

观察到的地理差异可能是适应的结果。

[ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ,

on	the	part	of	populations	in	different	parts	of	the	range	of	the	species	,
在	这	部分	的	人口	在	不同的	部分	的	这	范围	的	这	物种	,

[tuː; tə] ['dɪfrənt] [ɪn'vaɪrənmənts] .

to	different	environments	.
到	不同的	环境	.

就物种分布范围内不同地区的种群而言，它们对不同环境的适应性也不同。

[ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['eni] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['bæriərz] [ɪk'sept] ['pɑːsəbli] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [tendz]

The	lack	of	any	effective	barriers	except	possibly	distance	between	populations	tends
这	缺少	的	任何	有效的	障碍	除了	可能	距离	之间	人口	倾向于

[tuː; tə]['lɪmɪt][sʌb,spiːʃi'eiʃən, -si-][ænd; ənd][tuː; tə] [kɔːz] ['grædʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['sʌbspiːʃiːz] .

to	limit	subspeciation	and	to	cause	gradual	variation	between	subspecies	.
到	限制	亚种	和	到	原因	逐渐地	变化	之间	亚种	.

除了种群之间的距离之外，缺乏任何有效的屏障往往会限制亚种形成，并导致亚种之间逐渐出现变异。

[em] . [viː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌðərn] [tɪp][ʌv; əv]['bɑːˌhɑː][ˌkælə'fɔːrniə] ,

M	.	v	.	peninsularis	,	the	subspecies	at	the	southern	tip	of	Baja	California	,
M	.	v	.	-	,	这	亚种	在	这	南部	提示	的	巴哈	加利福尼亚州	,

M. v. peninsularis，即下加利福尼亚半岛南端的亚种，

[ɪz][nɑːt] [kən'sɪdərd] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

is	not	considered	in	this	discussion	.
是	不是	经过考虑的	在	这	讨论	.

本次讨论不考虑这一点。

[soʊ][fɑːr][æz; əz] [noʊn] , [haʊ'evər] , [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪz] [kəm'pliːtli] ['aɪsəleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]

So	far	as	known	,	however	,	that	subspecies	is	completely	isolated	from	the
所以	远的	作为	已知	,	然而	,	那	亚种	是	完全地	孤立	从	这

['meɪnlənd] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ʌv; əv][em] . .

mainland	populations	of	M	.	velifer	.
大陆	人口	的	M	.	维利弗	.

但就目前所知，该亚种与大陆上的 M. velifer 种群完全隔离。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] ['spesimənz] ['ʌndər] [ðer; ðər] [ker] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [θæŋk]

For	the	opportunity	to	examine	specimens	under	their	care	I	wish	to	thank
为了	这	机会	到	检查	标本	在下面	他们的	关心	我	希望	到	感谢

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['bɝːt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] [mju'ziːəm][ʌv; əv][zu'ɑːlədʒi]

Dr	.	William	H	.	Burt	of	the	University	of	Michigan	Museum	of	Zoology
博士	.	威廉	H	.	伯特	的	这	大学	的	密歇根州	博物馆	的	动物学

,

,

,

我衷心感谢密歇根大学动物学博物馆的威廉·H·伯特博士，感谢他让我有机会研究他们保管的标本。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər][ʌv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]

Dr	.	Rollin	H	.	Baker	of	the	Museum	of	Natural	History	of	the
博士	.	罗林	H	.	贝克	的	这	博物馆	的	自然的	历史	的	这

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ,

University	of	Kansas	,
大学	的	堪萨斯州	,

堪萨斯大学自然历史博物馆的罗林·H·贝克博士

[ænd; ənd]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['dɑːnld] [ef] . ['hɔfˌmaɪstɚ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] [mju'ziːəm]

and	Dr	.	Donald	F	.	Hoffmeister	of	the	University	of	Illinois	Museum
和	博士	.	唐纳德	F	.	霍夫迈斯特	的	这	大学	的	伊利诺伊州	博物馆

[ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .

of	Natural	History	.
的	自然的	历史	.

以及伊利诺伊大学自然历史博物馆的唐纳德·F·霍夫迈斯特博士。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə]['pɝːsənz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l][sɝ'veɪz, 'sɝːˌveɪz]

I	am	indebted	also	to	persons	in	charge	of	the	Biological	Surveys
我	是	负债累累	还	到	人	在	收费	的	这	生物	调查

[kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm][fɔːr; fər][ðə; ði][loʊn][ʌv; əv]['krɪtɪk(ə)l] [mə'tɪriəl] ,

Collection	and	the	National	Museum	for	the	loan	of	critical	material	,
收藏	和	这	国家的	博物馆	为了	这	贷款	的	批判的	材料	,

我还要感谢生物调查收藏馆和国家博物馆的负责人借给我重要的资料。

[ænd; ənd][tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [fɔːr; fər] [sə'dʒestʃənz] .

and	to	Dr	.	E	.	Raymond	Hall	for	suggestions	.
和	到	博士	.	E	.	雷蒙德	大厅	为了	建议	.

并感谢 E. Raymond Hall 博士提出的建议。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sɪmblz] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] ['dezɪgneɪt] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['spesimənz] : [ˌbiː 'es] —

The	following	symbols	are	used	to	designate	the	source	of	specimens	:	BS	—
这	下列的	符号	是	用过的	到	指定	这	来源	的	标本	:	BS	—

[ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l][sɝ'veɪz, 'sɝːˌveɪz] [kə'lekʃ(ə)n] ,

Biological	Surveys	Collection	,
生物	调查	收藏	,

以下符号用于表示标本来源：BS—生物调查收藏，

[ɪm] — [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['kuː] — [mju'ziːəm]

IM	—	University	of	Illinois	Museum	of	Natural	History	,	KU	—	Museum
我是	—	大学	的	伊利诺伊州	博物馆	的	自然的	历史	,	堪萨斯大学	—	博物馆

[ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ,

of	Natural	History	of	the	University	of	Kansas	,
的	自然的	历史	的	这	大学	的	堪萨斯州	,

IM—伊利诺伊大学自然历史博物馆，KU—堪萨斯大学自然历史博物馆

[m; ʌm] — [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] [mju'ziːəm][ʌv; əv][zu'ɑːlədʒi] , [ɛn'ɛm] — [ju'naɪtɪd] [steɪts]

MM	—	University	of	Michigan	Museum	of	Zoology	,	NM	—	United	States
毫米	—	大学	的	密歇根州	博物馆	的	动物学	,	新墨西哥州	—	团结的	各州

['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] , [ˌtiː 'viː] — [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['teri] [ə; eɪ] . [vɔːn] .

National	Museum	,	TV	—	collection	of	Terry	A	.	Vaughan	.
国家的	博物馆	,	电视	—	收藏	的	特里	一个	.	沃恩	.

MM—密歇根大学动物学博物馆，NM—美国国家博物馆，TV—Terry A. Vaughan 的收藏。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - , [dɪ'strɪbjuːtɪd][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

Specimens	examined	.	—	Total	,	110	,	distributed	as	follows	:
标本	检查	.	—	全部的	,	-	,	分布式	作为	跟随	:

检验标本总数为110份，分布如下：

[ˌærɪ'zoʊnə] : [moʊ'hɑːvi][ˌsiː 'oʊ] . : [bɪg]['sændi] [kriːk] , [θriː][ˌbiː 'es] .

Arizona	:	Mohave	Co	.	:	Big	Sandy	Creek	,	3	BS	.
亚利桑那	:	莫哈韦	合作	.	:	大的	沙	溪	,	3	BS	.

亚利桑那州：莫哈维县：大桑迪溪，3 BS。

[ˌjɑːvə'paɪ][ˌsiː 'oʊ] . : [kæmp] [v\\:d] , [θriː] ['kuː] .

Yavapai	Co	.	:	Camp	Verde	,	3	KU	.
亚瓦派	合作	.	:	营	维德	,	3	堪萨斯大学	.

亚瓦派连：Camp Verde，3 KU。

['hiːlə][ˌsiː 'oʊ] . : [faɪv][miː] . [ɛs'dʌbljuː]['rəuzəvelt] , [eɪt][ˌbiː 'es] . [ˌmæri'kəupə][ˌsiː 'oʊ] . : ['hiːlə][bend] , [wʌn]

Gila	Co	.	:	5	mi	.	SW	Roosevelt	,	8	BS	.	Maricopa	Co	.	:	Gila	Bend	,	1
吉拉	合作	.	:	5	米	.	西南	罗斯福	,	8	BS	.	马里科帕	合作	.	:	吉拉	弯曲	,	1

[ˌbiː 'es] .

BS	.
BS	.

吉拉县：罗斯福西南 5 英里，8 BS。马里科帕县：吉拉弯，1 BS。

['greɪəm] [ˌsiː 'oʊ] . :
Graham Co . :
格雷厄姆 合作 . :

格雷厄姆公司：

[snoʊ] [flæt] , ['greɪəm] ['maʊntnz] , [wʌn][ɪm] ; [bə'niːtə] , ['greɪəm] ['maʊntnz] , [wʌn][ɪm] . ['piːmə][ˌsiː 'oʊ]
Snow Flat , Graham Mountains , 1 IM ; Bonita , Graham Mountains , 1 IM . Pima Co
雪 平坦的 , 格雷厄姆 山脉 , 1 我是 ; 博尼塔 , 格雷厄姆 山脉 , 1 我是 . 皮马 合作
. :
: :
. :

Snow Flat，格雷厄姆山脉，1 IM；Bonita，格雷厄姆山脉，1 IM。皮马县：

['tusɑːn] , [wʌn] [ɛn'ɛm] ; [mɑː'dɛrə] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , ['sæntə]['riːtə] ['maʊntnz] , [ˌtuː'tuː] ['kuː] .
Tucson , 1 NM ; Madera Canyon , 5000 ft . , Santa Rita Mountains , 2 KU .
图森 , 1 新墨西哥州 ; 马德拉 峡谷 , - 英尺 . , 圣诞老人 丽塔 山脉 , 2 堪萨斯大学 .

图森，1 NM；马德拉峡谷，5000 英尺，圣丽塔山脉，2 KU。

['sæntə]['kruːz][ˌsiː 'oʊ] . : [mɑː'dɛrə] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , ['sæntə]['riːtə] ['maʊntnz] , [ˌtuː'tuː] ['kuː] .
Santa Cruz Co . : Madera Canyon , 6000 ft . , Santa Rita Mountains , 2 KU .
圣诞老人 克鲁兹 合作 . : 马德拉 峡谷 , - 英尺 . , 圣诞老人 丽塔 山脉 , 2 堪萨斯大学 .

圣克鲁斯县：马德拉峡谷，海拔 6000 英尺，圣丽塔山脉，2 KU。

[koʊ'tʃiːs] [ˌsiː 'oʊ] . : [eɪt][miː] . ['dʌbljuː][fɔːrt][hwɑː'tʃuːkə, wɑː'tʃuːkə] , - [ɪm] ; ['herifəd] , [fɔːr][ɪm] ; [θriː][miː]
Cochise Co . : 8 mi . W Fort Huachuca , 26 IM ; Hereford , 4 IM ; 3 mi
科奇斯 合作 . : 8 米 . W 堡 华楚卡 , - 我是 ; 赫里福德 , 4 我是 ; 3 米
. [ɛs'dʌbljuː] ['herifəd] ,
. SW Hereford ,
. 西南 赫里福德 ,

科奇斯县：西 8 英里，胡阿丘卡堡，26 英里；赫里福德，4 英里；西南 3 英里，赫里福德，

[wʌn][ɪm] ; - [miː] , [ɛs'dʌbljuː][fɔːrt][hwɑː'tʃuːkə, wɑː'tʃuːkə] , [wʌn][ɪm] ; [sæn][bɜ˞nə'diːnoʊ, ˌbɜ˞ːnɑːr'diːnoʊ]
1 IM ; 14 mi , SW Fort Huachuca , 1 IM ; San Bernardino
1 我是 ; - 米 , 西南 堡 华楚卡 , 1 我是 ; 圣 贝尔纳迪诺
[ræntʃ] , [fɔːr] [ɛn'ɛm] .
Ranch , 4 NM .
牧场 , 4 新墨西哥州 .

1 即时通讯； 14 英里，瓦丘卡堡西南，1 IM；圣贝纳迪诺牧场，4 NM。

[ˌkælə'fɔːrniə] : ['rɪvərsaɪd] [ˌsiː 'oʊ] . : ['rɪvərsaɪd] ['maʊntnz] , - [miː] .
California : Riverside Co . : Riverside Mountains , 35 mi .
加利福尼亚州 : 河边 合作 . : 河边 山脉 , - 米 .

加利福尼亚州：河滨县：河滨山脉，35 英里。

[en] [blaiθ] , - (- ['kuː] , - [ˌtiː 'viː]) .
N Blythe , 51 (21 KU , 30 TV) .
N 布莱斯 , - (- 堪萨斯大学 , - 电视) .

N Blythe，51（21 KU，30 TV）。

['sɔnərə] : ['sæntə][mə'riːə][maɪn] , [el] ['tiːgri] ['maʊntnz] , [wʌn][m; ʌm] .
Sonora : Santa Maria Mine , El Tigre Mountains , 1 MM .
索诺拉 : 圣诞老人 玛丽亚 矿 , 埃尔 老虎 山脉 , 1 毫米 .

索诺拉州：圣玛丽亚矿，埃尔蒂格雷山脉，1 毫米。

[trænz'mɪtɪd] [mɑːrtʃ] - , - .
Transmitted March 22 , 1954 .
传输 行进 - , - .

1954年3月22日播出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神